ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРАМОТА

Филологические науки. Вопросы теории и практики
Philology. Theory & Practice

ISSN 2782-4543 (online)
ISSN 1997-2911 (print)

2025. Том 18. Выпуск 5 | 2025. Volume 18. Issue 5
Материалы журнала доступны на сайте (articles and issues available at): philology-journal.ru

RU

Интернет-мемы как инструмент обучения русскому языку как иностранному в вузе

Гончарова Е. И., Сидорова Е. Ю.

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению интернет-мемов на русском языке, которые являются одним из популярных и распространенных жанров интернет-коммуникации и представляют особый интерес для изучения не только в лингвистическом, но и в лингвометодическом аспекте. Целью исследования является выявление образовательного потенциала интернет-мема в аспекте изучения русского языка как иностранного (РКИ). В работе рассматриваются функции мемов, их классификация, культурно-языковая специфика и возможности интеграции в учебный процесс. Авторы разрабатывают задания, направленные на развитие речевых навыков иностранных студентов. Научная новизна исследования заключается в акценте на создании интернет-мемов как способе формирования коммуникативной компетенции иностранных студентов, изучающих РКИ. В результате предложены типы заданий, направленных на творческую активность иностранных обучаемых в работе с шаблонами мемов.

EN

Internet memes as a tool for teaching Russian as a foreign language at the university level

E. I. Goncharova, E. Y. Sidorova

Abstract. This article explores Russian-language internet memes, a popular and widespread genre of online communication, which are of particular interest for study not only in a linguistic but also in a linguo-methodological context. The research aims to identify the educational potential of internet memes in the context of teaching Russian as a foreign language. The paper examines the functions of memes, their classification, cultural-linguistic specificity, and possibilities for integration into the educational process. The authors develop assignments designed to enhance the speech skills of foreign students. The scientific novelty of the study lies in its emphasis on the creation of internet memes as a means of developing the communicative competence of foreign students learning Russian as a foreign language. As a result, types of assignments aimed at fostering the creative activity of foreign learners in working with meme templates are proposed.

Введение

Актуальность темы настоящего исследования обусловлена возрастающей ролью интернет-общения в современном мире, вследствие чего возникает потребность в формировании речевой компетенции у иностранных студентов для общения на русском языке в интернет-пространстве. В эпоху глобальной цифровизации интернет-коммуникация становится неотъемлемой частью повседневной жизни, которую важно учитывать и в курсе обучения русскому языку как иностранному наряду с другими сферами общения.

Интернет-мем представляет собой особый феномен интернет-коммуникации, исследуемый с разных точек зрения в медиалингвистике, в социолингвистике, в культурологии и в других науках. В лингвометодическом аспекте интернет-мемы также представляют интерес для рассмотрения. Работы по преподаванию английского языка (Скрыпникова, 2017; Седлярова, Соловьева, Ненашева, 2019) демонстрируют успешное применение мемов для развития языковых и социокультурных навыков. В научных и научно-методических работах, посвященных русскому языку как иностранному (Агафонова, 2022; Дюстер, Зацепина, 2021), также отмечается возможность работы с мемами в образовательных целях. Существующие разработки по использованию мемов в преподавании русского языка как иностранного (РКИ) пока не очень обширны и нуждаются в обобщении. В то же время в имеющихся подходах к мему не учитываются его творческий потенциал и возможности его использования на уроках по русскому языку как иностранному для развития коммуникативной компетенции и творческой активности обучаемых, что и определяет научную нишу данного исследования.

Научная статья (original research article) | https://doi.org/10.30853/phil20250284

© 2025 Авторы. © 2025 ООО Издательство «Грамота» (© 2025 The Authors. © 2025 Gramota Publishing, LLC). Открытый доступ предоставляется на условиях лицензии CC BY 4.0 (open access article under the CC BY 4.0 license): https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Таким образом, актуальность темы работы обусловлена необходимостью разработки инновационных методик работы с мемами на уроках, отвечающих вызовам цифровой эпохи и способствующих эффективному обучению русскому языку как иностранному.

Для решения поставленной цели важно выполнение следующих задач:

1. Рассмотрение понятия интернет-мема как языкового феномена и объекта изучения в лингвометодическом аспекте.
2. Краткий обзор предполагаемых аспектов работы с мемами при изучении иностранного языка и, в частности, при изучении РКИ, с целью дальнейшего выявления ключевых характеристик мема с точки зрения возможности его использования в практике обучения РКИ.
3. Разработка типовых заданий с интернет-мемами, направленных на развитие коммуникативной компетенции и творческой активности иностранных обучающихся.

Для решения указанных задач в статье применяются следующие методы исследования: методы сплошной и направленной выборки – для отбора интернет-мемов, которые могут рассматриваться в качестве языкового материала при обучении иностранных студентов русскому языку, методы тематической классификации и систематизации языкового материала – при разработке учебных заданий с использованием мемов, а также методы анализа, обобщения и синтеза – при работе с научной литературой для систематизации теоретических данных по теме исследования и изложения основных выводов.

Теоретической базой исследования послужили научные труды о меме как особом культурно-языковом явлении (Радбиль, Помазов, 2023; Артамонов, Фролова, 2020; Изгаршева, 2020; Канашина, 2018; 2019), а также о методике работы с интернет-мемами в образовательных целях (Скрыпникова, 2017; Агафонова, 2022; Александрова, Петросян, 2022; Дюстер, Зацепина, 2021; Седлярова, Соловьева, Ненашева, 2019).

Практическая значимость исследования состоит в возможности использования разработанных заданий в практике преподавания русского языка как иностранного на уроках со студентами продвинутого этапа обучения, при чтении теоретических и практических курсов, посвященных вопросам языка интернет-общения, современной разговорной речи и межкультурной коммуникации.

Материалом для исследования послужили данные «Словаря языка интернета.ru»:

- Кронгауз М. А., Литвин Е. А., Мерзлякова В. Н., Пиперски А. Ч., Сомин А. А. Словарь языка интернета.ru / под ред. М. А. Кронгауза. М.: АСТ-Пресс, 2016.

Также были использованы материалы социальной сети VK.com и специализированных сайтов-генераторов мемов (Meme-arsenal (https://www.meme-arsenal.com/); iLoveIMG (https://www.iloveimg.com/ru/meme-generator); Webcalypt (https://img-webcalypt.ru/) и др.).

Обсуждение и результаты

Т. Б. Радбиль и А. И. Помазов дают следующее определение интернет-мема: «…это любой медиаобъект, созданный в среде электронных средств коммуникации, в том числе вербальный или поликодовый (смешные, интересные, креативные графические символы, образы, названия, фразы, картинки и пр.), который неожиданно появляется в медийном пространстве, “вирусно” (т. е. спонтанно) набирает популярность посредством ретрансляции от пользователя к пользователю в контенте сайтов, социальных сетей, форумов, блогов, чатов, мессенджеров и даже официальных порталов» (2023, с. 459). Интернет-мемом может стать любой элемент массовой культуры: строчка из песни («Между нами тает лед»), известный или неизвестный человек (Свидетель из Фрязино), конкретное событие (COVID-19 и связанные с ним мемы), цитата или популярная фраза из народа («Ой, все»), фотография (кошки смотрят вниз и обращаются к Наташе) и др. (Канашина, 2019).

Следует отметить, что интернет-мемы выходят за пределы интернет-коммуникации, они могут употребляться и в устной речи, особенно в речи молодых людей. Так, например, мем «Если я *выиграю в лотерею*, то никому не скажу. Но будут знаки», где вместо слов *выиграю в лотерею* возможны различные замены (*разбогатею, устану, сойду с ума* и т. д.), может использоваться в разных форматах: в виде изображения (текст и картинка), видео (текст и видео), а также как единица речи в устной коммуникации. Или другой пример: в устной речи молодых людей стала популярной фраза-мем «я дурею с этой прикормки», которая изначально появилась в виде мема «Карась дуреет от этой прикормки», а затем стала использоваться в различных языковых трансформациях и вариантах.

Кроме того, интернет-мемы активно применяются в рекламе и средствах массмедиа для привлечения внимания. Например, в приложении магазина «ВкусВилл» в следующем примере (Иллюстрация 1) используется изображение капибары, образ которой стал мемом. Стоит отметить, что популярность образа капибары связана с шуточной музыкальной композицией, широко распространенной в молодежной среде. Кроме того, в данной рекламе (Иллюстрация 1) используются разговорные формы *в моменте*, *в ресурсе*.

Д. С. Артамонов, С. М. Фролова дают следующее определение интернет-мема: «…интернет-жанр мини-формата, в котором изображение (картинка, фотография или видео) интегрируется с текстовой иронической надписью для лаконичной оценки ситуации, состояния или явления» (2020, с. 13). На наш взгляд, указанное выше определение и подход к интернет-мему как интернет-жанру является оправданным и уместным, в том числе и в лингводидактических целях.

Иллюстрация 1. *Реклама «ВкусВилл»*

Выделяются такие разновидности интернет-мема, как креализованный мем, сочетающий в себе визуальный и текстовый компоненты, мем-картинка, видеомем, текстовый мем, мем-анекдот, ГИФ-мем (мем с изображением в формате GIF), демотиватор (разновидность мема, пародирующая мотивационные плакаты), фотожаба (продукт фотомонтажа с целью достижения юмористического эффекта), мем-комикс (Артамонов, Фролова, 2020).

К основным признакам интернет-мема относят эмоциональность, юмористическую направленность, медийность, интертекстуальность, а также полимодальность (Изгаршева, 2020). Кроме того, в научной литературе отмечается, что семантика мема оказывается часто обогащена культурными коннотациями и прецедентностью (Канашина, 2018).

Юмор всегда приветствовался как составляющая урока русского языка как иностранного. Так, например, в учебной литературе по РКИ можно встретить использование серий картинок Х. Бидструпа (см., например: Чагина О. В. Поговорим о себе: пособие по развитию речи для иностранных учащихся. М.: Русский язык. Курсы, 2008) или анекдоты в конце урока (Миллер Л. В., Политова Л. В., Рыбакова И. Я. Жили-были… 28 уроков русского языка для начинающих: учебник. Изд-е 4-е. СПб.: Златоуст, 2003). Интернет-мемы как средство выражения комического тоже представляют интерес в учебных целях. В то же время феномен интернет-мема более широкий и, соответственно, его роль и место в изучении РКИ нуждается в уточнении.

Интернет-мем как особое и новое речевое явление привлекает внимание не только как объект лингвистического изучения, но и в лингвометодическом аспекте. Прежде всего, интернет-мемы в образовательных целях широко изучаются в методике преподавания английского языка. Так, например, О. М. Седлярова, Н. С. Соловьева, Ю. А. Ненашева (2019) предлагают работу с мемами для формирования социокультурной компетенции. По мнению Ю. О. Скрыпниковой (2017), мемы могут быть полезны при работе над всеми видами речевой деятельности, а также для изучения новых слов и работы с грамматикой.

Следует учитывать, что явление интернет-мема в целом отражает тенденции глобализации: многие мемы переводятся с английского языка на другие языки и имеют интернациональный характер. В то же время существуют и мемы с национальной спецификой, которые изначально появились именно в этом языке и отражают мировоззрение народа, а также мемы, к которым при переводе с английского языка начинают добавляться иноязычные культурные смыслы.

В научно-методической литературе по русскому языку как иностранному вопрос об использовании мемов в образовательном процессе встречается намного реже, чем в работах по преподаванию английского языка. К. Е. Агафонова (2022) предлагает обращаться на уроках к мемам для того, чтобы обучать иностранных студентов понимать скрытый, не выраженный прямо смысл, в том числе связанный с особенностями юмора в русском национальном мышлении и с мировоззрением россиян. В работе Е. А. Дюстер, К. Д. Зацепиной (2021) мемы используются в ходе обучения цифровому этикету. Тематически отобранные мемы применяются при обучении языку какой-либо отдельной сферы, например, медицинской (Александрова, Петросян, 2022) и т. д.

Однако в большинстве случаев авторы указывают на работу с языковой составляющей интернет-мемов (на языковую игру, на фонетические особенности, на грамматику и лексику), на возможные речевые темы, поводом для обсуждения которых становится мем, при этом часто вне поля зрения остается сам феномен мема, обучение его созданию и использованию в интернет-коммуникации.

На основе вышеизложенного выделим ключевые характеристики мема, которые важно учитывать при обращении к интернет-мему в преподавании русского языка как иностранного:

1. Лингвистические особенности текста мема: языковая игра на уровне лексики, фонетики или грамматики, использование заимствований, слов молодежного жаргона и разговорной речи и пр.

2. Поликодовый характер мема. Сочетание в интернет-мемах нескольких каналов передачи информации (визуального и вербального) обогащает семантические и прагматические возможности данного жанра.

3. Интернациональная или национально-специфическая семантика мема, а также прецедентность. Интернет-мемы содержат культурный код, отображая картину мира, принятую в стране изучаемого языка. Иностранцы могут познакомиться с известными прецедентными феноменами.

4. Лаконичность мема. Поскольку интернет-мем представляет собой краткий, но запоминающийся текст, работа с ним на уроке будет способствовать развитию лексических, грамматических и фонетических навыков.

5. Развлекательный потенциал и особая роль мема в речевом общении или в средствах массмедиа. Интернет-мемы носят развлекательный характер, часто содержат юмор, использование мема на занятии будет создавать доброжелательную учебную атмосферу, может способствовать повышению мотивации обучаемых. Овладение русским языком как иностранным будет проходить легко и непринужденно. Знакомство с мемами поможет лучше понимать источники массмедиа, в которых активно используются мемы.

6. Запоминаемость и многократная повторяемость. Благодаря комичности интернет-мемы легко запоминаются и способствуют запоминанию того материала, который содержат.

7. Наконец, способность к репликации и шаблонность. Термин «мем» означает подобие, он образует собственные копии, которые впоследствии могут быть легко узнаваемыми в учебной аудитории.

Работа с интернет-мемами может включать следующие задания:

1. Опишите картинку. Вам известен этот человек/объект? Вы знаете, откуда взят этот сюжет?

Обращаясь к мему **«Ну как вы там, потомки?»** с Юрием Гагариным (Иллюстрация 2), на занятиях РКИ можно развивать не только коммуникативную компетенцию иностранцев, но и расширять их фоновые знания об истории страны изучаемого языка. Обучающиеся могут пофантазировать о том, что сказал бы известный космонавт и герой своим потомкам, о чем бы он спросил. Пример такого творчества может выглядеть так, как показано на Иллюстрации 3.

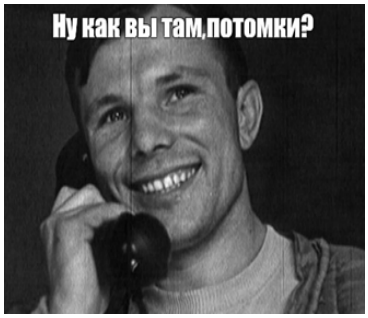

Иллюстрация 2. *Мем «Ну как вы там, потомки?». Источник: Meme-arsenal*

Иллюстрация 3. *Вариант мема «Ну как вы там, потомки?». Источник: Meme-arsenal*

2. Прочитайте текст мема. Скажите, в какой ситуации вы отправили бы такой мем другу (Иллюстрация 4).

Иллюстрация 4. *Мем «Наташ, мы все уронили». Источник: Кронгауз, Литвин, Мерзлякова и др., 2016*

Мем **«Наташа и котики, которые всё уронили»** представляет собой изображение котов, которые будят спящую Наташу сообщениями о том, что они «всё уронили» (Иллюстрация 4). Мем, как правило, используется для иронии в сообщениях о каких-то неожиданных изменениях и новостях.

3. Познакомьтесь с мемами. Создайте свой вариант мема на основе предложенного шаблона.

Мем «**Но это уже совсем другая история**» с Леонидом Каневским стал очень популярным в интернет-коммуникации благодаря узнаваемости ведущего и широкому диапазону использования в речи (Иллюстрации 5-6). Очевидно, что работа с текстом мема требует хорошего уровня владения русским языком как иностранным.

В иностранной аудитории преподаватель может предложить студентам задание создать свой мем на основе этого шаблона (Иллюстрация 7).

Иллюстрация 5. *Вариант мема «Но это уже совсем другая история». Источник: Meme-arsenal*

Иллюстрация 6. *Вариант мема «Но это уже совсем другая история». Источник: Meme-arsenal*

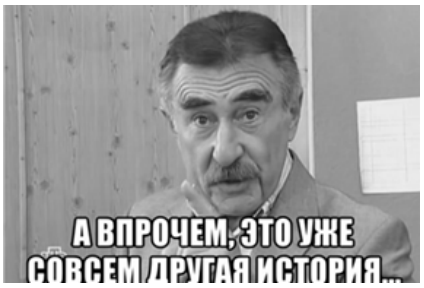

Иллюстрация 7. *Пример работы с мемом «Но это уже совсем другая история»*

4. Прочитайте текст мема. Дополните его своим примером из жизни. Сравните свой текст с текстами своих товарищей.

При выборе шаблонов для создания мемов в иностранной аудитории можно ориентироваться на темы, которые касаются обучающихся: студенческая жизнь, особенности изучения русского языка, подготовка к экзаменам и т. д. Так, например, мем **«Сверхразум»** можно дать для ознакомления студентам с текстом на тему мемов (Иллюстрация 8), на тему изучения глаголов движения (Иллюстрация 9), а затем предложить обучаемым выбрать другую тему из курса русского языка как иностранного и придумать для нее текст мема с этим шаблоном.

Иллюстрация 8. *Мем «Сверхразум». Источник: Webcalypt*

Иллюстрация 9. *Вариант мема «Сверхразум»*

При выборе мема важно учитывать его структурные особенности. Так, многие мемы имеют четкую структуру, позволяющую собирать мем как конструктор, добавляя новую актуальную информацию к уже имеющейся основе (в виде текста и/или изображения). Такие мемы широко используются в интернет-коммуникации, и для их создания существуют специальные платформы – генераторы мемов (например, Webcalypt, Meme-arsenal). Данные мемы представляют особый интерес в аспекте русского языка как иностранного, так как дают возможность студентам принять участие в формировании мема на основе определенных исходных данных.

Предлагаемая методика работы с шаблонами интернет-мемов включает три этапа: 1) знакомство со значением интернет-мема, 2) анализ примера интернет-мема, 3) заполнение пропусков в шаблоне мема для создания собственного варианта интернет-мема (при желании третий этап можно осуществлять в электронном формате с помощью специальных программ или сайтов для генерации мемов). Данный подход был нами использован при подготовке учебного пособия (Гончарова Е. И., Игнатьева Н. Д., Сидорова Е. Ю. Русская речь

в 21 веке: учебное пособие. СПб.: РГПУ им. А. И. Герцена, 2024). Приведем примеры мемов, которые также можно использовать в такой работе.

Мем **«Твоё лицо, когда… / Моё лицо, когда… / То чувство, когда…»** (Иллюстрации 10-11) передает широкий спектр эмоций, как правило, негативных (иронию, скепсис и др.).

Иллюстрация 10. *Вариант мема «Мое лицо, когда». Источник: Кронгауз, Литвин, Мерзлякова и др., 2016*

Иллюстрация 11. *Шаблон для работы с мемом «Мое лицо, когда»*

Мем **«…Что ты делаешь ахаха прекрати»** (Иллюстрации 12-13) состоит из четырех картинок, иллюстрирующих изменение чего-либо от нормального к странному. Текст разбит на четыре части: 1) обращение к тому, кто изображен (что изображено) на картинке; 2) *что ты делаешь*; 3) *ахаха*; 4) *прекрати*.

Иллюстрация 12. *Мем «…Что ты делаешь ахаха прекрати». Источник: Кронгауз, Литвин, Мерзлякова и др., 2016*

Иллюстрация 13. *Шаблон для работы с мемом «…Что ты делаешь ахаха прекрати»*

Мем **«Кто мы? Чего мы хотим? Когда?»** (Иллюстрации 14-15) был изначально про женщин, которые не знают, чего хотят. Затем его стали использовать для описания других групп людей и их желаний (танцоров, студентов и т. д.).

Иллюстрация 14. *Вариант мема «Кто мы? Чего мы хотим? Когда?». Источник: Кронгауз, Литвин, Мерзлякова и др., 2016*

Иллюстрация 15. *Шаблон для работы с мемом «Кто мы? Чего мы хотим? Когда?»*

Заключение

Подводя итоги, следует отметить, что интернет-мемы как лаконичные медиатексты с ярко выраженной эмоциональной окраской могут быть эффективным инструментом для обучения русскому языку как иностранному.

Образовательный потенциал интернет-мема обусловлен следующими факторами. Во-первых, интернет-мемы как поликодовые медиатексты объединяют визуальный и вербальный компоненты, что способствует

формированию коммуникативной компетенции иностранных студентов. Во-вторых, для мемов характерны эмоциональная насыщенность и юмористическая направленность, что также способствует развитию речи иностранных обучающихся, может повысить их мотивацию и заинтересованность в уроке. В-третьих, многим интернет-мемам свойственна культурная прецедентность, что делает мемы эффективным инструментом для развития навыков межкультурной компетенции и понимания культурных контекстов. В-четвертых, мемы занимают особое место в современной культуре и речи, не только в интернет-коммуникации, но и в устной речи, средствах массовой информации и пр.

При отборе мемов важно учитывать тему, с которой соотносится данный мем, его содержание, его языковые особенности, отсутствие грубой или обсценной лексики и табуированных тем, недопустимых на уроке в иностранной аудитории, а также актуальность мема.

Ключевым результатом работы стала разработка методики интеграции мемов в учебный процесс, включающей задания на анализ, интерпретацию и создание собственных мемов. Такие задания стимулируют творческую активность обучающихся и способствуют развитию коммуникативной компетенции.

Таким образом, проведенное исследование подтверждает значительный образовательный потенциал интернет-мемов в обучении русскому языку как иностранному.

К перспективе исследования относится разработка методики развития у иностранных студентов навыков работы с мемами как частью современных русскоязычных медиа и обучения созданию мемов в рамках межкультурной коммуникации в интернет-среде с профессиональными целями.

Источники | References

1. Агафонова К. Е. Мемы на занятиях по РКИ: узнаём и понимаем скрытые смыслы // Новое и традиционное в переводоведении и преподавании русского языка как иностранного: сборник статей. Баня-Лука: Panevropski univerzitet "APEIRON" = Панъевропейский университет «АПЕИРОН», 2022.
2. Александрова Е. Н., Петросян М. М. Дидактический потенциал мемов медицинской тематики на уроках русского языка как иностранного // Филология и культура. 2022. № 4 (70).
3. Артамонов Д. С., Фролова С. М. Интернет-мем в системе социальной мифологии цифровой эпохи // Общество: философия, история, культура. 2020. № 11 (79).
4. Дюстер Е. А., Зацепина К. Д. Интернет-мемы на уроке русского языка как иностранного при обучении иностранных студентов цифровому этикету // Преподаватель XXI век. 2021. № 3-1.
5. Изгаршева А. В. Интернет-мем как медиатекст: лингвистический аспект // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2020. № 5.
6. Канашина С. В. Интернет-мем и прецедентный феномен // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2018. № 4 (193).
7. Канашина С. В. Интернет-мем как медиатекст // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2019. Т. 19. № 1.
8. Радбиль Т. Б., Помазов А. И. Интернет-мем в семиозисе комического в свете активных процессов в интернет-коммуникации // Коммуникативные исследования. 2023. Т. 10. № 3.
9. Седлярова О. М., Соловьева Н. С., Ненашева Ю. А. Методика работы с интернет-мемами в процессе формирования социокультурной компетенции старшеклассников при обучении иностранному языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. Т. 12. Вып. 11.
10. Скрыпникова Ю. О. Мемы в обучении иностранному языку // Основные вопросы теории и практики педагогики и психологии: сборник научных трудов по итогам международной научно-практической конференции. Омск: Инновационный центр развития образования и науки, 2017. Вып. IV.

Информация об авторах | Author information

RU

Гончарова Екатерина Ивановна[1]
Сидорова Елена Юрьевна[2], к. филол. н., доц.
[1, 2] Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург

EN

Ekaterina Ivanovna Goncharova[1]
Elena Yurievna Sidorova[2], PhD
[1, 2] Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg

[1] *ekaterina.goncharova1@mail.ru,* [2] *blueberry_nights@list.ru*

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 11.04.2025; опубликовано online (published online): 23.05.2025.

Ключевые слова (keywords): интернет-мем; русский язык как иностранный; лингвометодика; интернет-коммуникация; речевая компетенция; Internet meme; Russian as a foreign language; linguo-methodology; online communication; speech competence.